



# MANUALE PER IL CORRETTO USO DEI SERRAMENTI STARWOOD

STARWOOD DOORS AND WINDOWS CORRECT USE GUIDE  
MODE D'EMPLOI DES MENUISERIES STARWOOD

**starwood**®



# Grazie



Gentile Cliente,  
la ringraziamo per aver scelto i nostri prodotti e servizi.  
Tutti i serramenti Starwood sono progettati e realizzati per  
coniugare estetica e funzionalità e garantirne le qualità nel tempo.  
La invitiamo a leggere con attenzione questo libretto dove  
troverà alcuni consigli utili per l'uso e la cura dei suoi infissi.

## Thank you

Dear Customer,  
Thank you for having chosen our products  
and services.  
All Starwood doors and windows are designed  
and manufactured to combine aesthetics and  
functionality and guarantee their quality through  
time. Please read this booklet carefully; you will  
find several useful recommendations for the use  
and care of the doors-windows.

## Merci

Cher Client,  
Nous vous remercions d'avoir choisi nos  
produits et nos services.  
Toutes les menuiseries Starwood sont conçues  
et fabriquées pour réunir l'esthétique et la  
fonctionnalité ainsi que la garantie de la  
qualité au fil du temps. Nous vous invitons à  
lire attentivement ce livret où vous trouverez  
quelques conseils utiles pour utiliser et prendre  
soin de vos menuiseries.

# INDICE\INDEX\INDICE

6 - 7	1.	FATTI PER DURARE PER SEMPRE
8 - 9	1.1	Pulizia dell'alluminio
10 - 11	1.2	Pulizia del legno
12 - 13	1.3	Pulizia dei sistemi di drenaggio e di aerazione
14 - 15	1.4	Verifica delle guarnizioni
16 - 17	1.5	Trattamento dei meccanismi (ferramenta)
18 - 19	1.6	Regolazione di meccanismi (ferramenta)
<hr/>		
20 - 21	2.	L'USO
22 - 23	2.1	Manovre delle finestre a battenti con anta a ribalta
24 - 25	2.2	Cosa non fare
26 - 27	2.3	Cos'è importante fare per evitare la formazione di condensa e muffe
28 - 33	2.4	L'importanza dell'ombreggiamento e dell'orientamento
<hr/>		
34 - 35	3.	KIT PULIZIA SERRAMENTI STARWOOD
<hr/>		
36 - 37		GARANZIA
38 - 39		AMBIENTE
<hr/>		



1. MADE TO LAST FOREVER

- 1.1 Cleaning the aluminium
- 1.2 Cleaning the wood
- 1.3 Cleaning the draining and ventilation systems
- 1.4 Checking the gaskets
- 1.5 Treatment of the mechanisms (hardware)
- 1.6 Regulation of the mechanisms (hardware)

1. CONÇUES POUR DURER ÉTERNELLEMENT

- 1.1 Nettoyage de l'aluminium
- 1.2 Nettoyage du bois
- 1.3 Nettoyage des systèmes de drainage et d'aération
- 1.4 Vérification des joints
- 1.5 Traitement des mécanismes (ferrures)
- 1.6 Réglage des mécanismes (ferrures)

---

2. USE

- 2.1 Manoeuvre of hinged windows with tilt and turn
- 2.2 What not to do
- 2.3 What it is important to do to prevent the formation of condensate or moulds
- 2.4 The importance of shade and direction

2. L'UTILISATION

- 2.1 Manoeuvres des fenêtres à battants avec vantail oscillo-battant
- 2.2 Ce qu'il ne faut pas faire
- 2.3 Que faire pour éviter la formation de condensation ou de moisissures
- 2.4 L'importance de l'ombrage et de l'orientation

---

3. STARWOOD DOORS AND WINDOWS CLEANING KIT

3. KIT NETTOYAGE MENUISERIES STARWOOD

---

WARRANTY  
ENVIRONMENT

GARANTIE  
ENVIRONNEMENT

---



# 1. FATTI PER DURARE PER SEMPRE



Una finestra, oltre a rappresentare un importante elemento di design architettonico, ha il delicato compito di regolare il passaggio di aria e luce isolando nel contempo da inquinamento acustico, polveri sottili, caldo, freddo, eventi climatici.

Al serramento vengono richiesti infatti alti requisiti tecnici da mantenere nel tempo. Per garantire il mantenimento dell'efficienza dei serramenti Starwood, è importante prestare attenzione alla superficie dell'alluminio, del legno e dei vetri, all'integrità delle guarnizioni e al corretto funzionamento dei meccanismi.

## 1. MADE TO LAST FOREVER

As well as representing an important element of architectonic design, a window has the delicate task of regulating the passage of air and light, at the same time insulating from noise pollution, fine dusts, heat, cold and climatic events.

The doors and windows must have high technical requirements, which must be maintained through time.

To guarantee the efficiency of Starwood doors and windows is maintained, it is important to give attention to the aluminium, wood and glass surfaces, the integrity of the gaskets and the correct operation of the mechanisms.

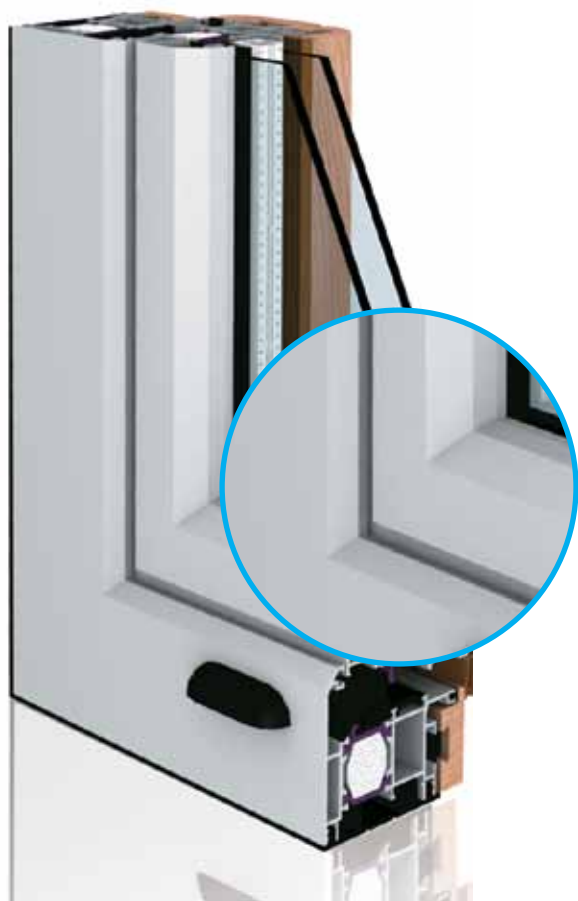
## 1. CONÇUES POUR DURER ÉTERNELLEMENT

Une fenêtre représente non seulement un élément de design architectonique important mais elle a aussi la délicate tâche de réguler le passage de l'air et de la lumière tout en empêchant toute pollution acoustique, les petites poussières, la chaleur, le froid et les événements climatiques de pénétrer.

En effet, les menuiseries doivent avoir certaines caractéristiques techniques requises qu'il convient de préserver au fil du temps.

Afin de garantir le maintien de l'efficacité des menuiseries Starwood, il est important de faire attention aux surfaces de l'aluminium, du bois et des vitres. Il faut également veiller à ce que les joints restent intacts et que les mécanismes fonctionnent correctement.

## 1.1 Pulizia dell'alluminio



**Obiettivo:** preservare l'integrità della vernice che protegge l'alluminio dall'attacco degli agenti atmosferici e degli acidi.

**Cosa fare:** una pulizia periodica che prevede la rimozione di polvere e residui superficiali. In seguito è consigliata l'applicazione di un detergente protettivo per alluminio.

È importante effettuare anche un controllo visivo utile a verificare l'integrità dello strato di protettivo, che potrebbe venire danneggiato (graffi o urti); se vi sono zone in cui lo strato di vernice risulta danneggiato, si consiglia di rivolgersi al rivenditore Starwood per effettuare i ritocchi e/o la sostituzione.

**Strumenti:** utilizzare un panno umido per rimuovere la polvere e i residui superficiali; impiegare il detergente protettivo per alluminio S2 con il panno morbido presente nel kit di pulizia Starwood (vedi cap. 3).

**Quando:**

- Pulizia esterna quando necessario;
  - Applicazione del balsamo almeno una volta all'anno;
  - Ritocco vernice quando necessario.
-



## 1.1 Cleaning the aluminium

**Objective:** to preserve the integrity of the paint that protects the aluminium from attacks by atmospheric agents and acids.

**What to do:** periodic cleaning that envisions the removal of dust and surface residues. Successively, the application of a protective detergent for aluminium is recommended. It is also important to perform a visual check to verify the integrity of the protective layer, which could be damaged (scratches or blows); if there are areas where the layer of paint is damaged, please contact the Starwood dealer for a touch-up and/or replacement.

**Instruments:** use a damp cloth to remove the dust and surface residues; use the S2 protective detergent for aluminium with the soft cloth present in the Starwood cleaning kit (see chap. 3).

### When:

- External cleaning when necessary;
- Application of the balsam at least once a year;
- Touch-up of paintwork when necessary.

## 1.1 Nettoyage de l'aluminium

**Objectif:** préserver l'intégrité du vernis qui protège l'aluminium contre les attaques des agents atmosphériques et des acides.

**Ce qu'il faut faire:** un nettoyage périodique visant à éliminer la poussière et les résidus superficiels. Ensuite, il est conseillé d'appliquer un nettoyant protecteur pour aluminium. Il est important d'effectuer aussi un contrôle visuel utile afin de vérifier l'intégrité de la couche de protection qui pourrait être endommagée (rayures ou chocs); s'il y a des zones où la couche de vernis est endommagée, il est conseillé de s'adresser à un revendeur Starwood pour effectuer des retouches et/ou les remplacer.

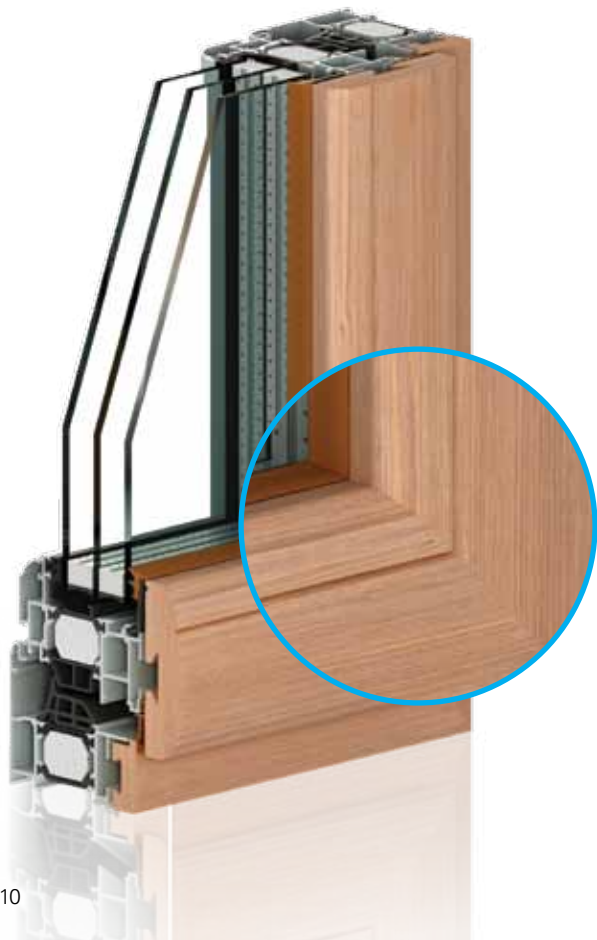
**Instruments:** utiliser un chiffon humide pour retirer la poussière et les résidus superficiels; utiliser le nettoyant protecteur pour aluminium S2 avec le chiffon doux présent dans le kit de nettoyage Starwood (voir chap.3).

### Quand:

- Nettoyage externe lorsque cela est nécessaire;
- Application du baume au moins une fois par an;
- Retouche de vernis lorsque cela est nécessaire.



## 1.2 Pulizia del legno



**Obiettivo:** preservare il film superficiale della vernice a protezione del legno.

**Cosa fare:** una pulizia superficiale eseguita con prodotti non aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie del legno.

**Strumenti:** utilizzare il balsamo S1 e il panno morbido presenti nel kit di pulizia Starwood (vedi cap. 3).

**Quando:** ogni 4 mesi.

## 1.2 Cleaning the wood

**Objective:** to preserve the surface film of the paint protecting the wood.

**What to do:** clean the surface with non-aggressive products, which could damage the surface of the wood.

**Instruments:** use the S1 balsam and the soft cloth present in the Starwood cleaning kit (see chap. 3).

**When:** every 4 months.

## 1.2 Nettoyage du bois

**Objectif:** préserver la couche superficielle de vernis qui protège le bois.

**Ce qu'il faut faire:** un nettoyage superficiel effectué avec des produits non agressifs susceptibles d'endommager la surface du bois.

**Instruments:** utiliser le baume S1 et le chiffon humide présents dans le kit de nettoyage Starwood (voir chap.3).

**Quand:** tous les 4 mois.



## 1.3 Pulizia dei sistemi di drenaggio e di aerazione



**Obiettivo:** evitare infiltrazioni interne d'acqua, mantenendo efficace il dispositivo di evacuazione garantito dalle asole di drenaggio coperte da cappette in nylon (vedi parte evidenziata della figura).

**Cosa fare:**

- verifica visiva dell'eventuale intasamento causato da sporcizia, insetti o sedimenti di varia natura;
- rimozione del materiale che occlude le asole o le cappette;
- pulizia delle asole e della cappette effettuata con prodotti neutri che non aggrediscano il trattamento superficiale dei profili in alluminio.

**Strumenti:** utilizzare pennello e panno umido.

**Quando:** ogni 6 mesi.

### 1.3 Cleaning the draining and ventilation systems

**Objective:** to prevent infiltrations of water, keeping the evacuation device effective; guaranteed by the draining slots covered by nylon slot covers (see part highlighted in the figure).

**What to do:**

- visually check for any blockage caused by dirt, insects or sediments of various nature;
- removal of the material that obstructs the slots or slot covers;
- clean the slots and slot covers with neutral products which do not attack the surface treatment of the aluminium profiles.

**Instruments:** use brush and damp cloth.

**When:** every 6 months.

### 1.3 Nettoyage des systèmes de drainage et d'aération

**Objectif:** éviter toute infiltration interne d'eau, en s'assurant que le dispositif d'évacuation est efficace et toujours garanti par les œillets de drainage recouverts par des couvercles en nylon (voir partie indiquée sur la figure).

**Ce qu'il faut faire:**

- vérifier qu'il n'y ait pas d'obstruction causée par de la saleté, des insectes ou des sédiments de nature diverse;
- retirer le matériau qui obstrue les œillets ou les couvercles;
- nettoyer les œillets et les couvercles avec de produits neutres qui n'agressent pas le traitement en surface des profils en aluminium.

**Instruments:** utiliser un pinceau et un chiffon humide.

**Quand:** tous les 6 mois.



## 1.4 Verifica delle guarnizioni



**Obiettivo:** garantire al serramento le caratteristiche di permeabilità all'aria e all'acqua, impedendo infiltrazioni che comprometterebbero la capacità di isolamento termico e acustico del serramento con una conseguente riduzione del risparmio energetico.

**Cosa fare:** verificare periodicamente lo stato delle guarnizioni, in modo particolare di quella centrale che assolve un ruolo fondamentale nella tenuta all'aria e all'acqua.

Se da un controllo visivo le guarnizioni risultassero consumate, tagliate, cristallizzate o rovinate, provvedere alla loro sostituzione.

**Strumenti:** nessuno, rivolgersi al rivenditore Starwood per la sostituzione.

**Quando:** ogni 12 mesi.

---

## 1.4 Checking the gaskets

**Objective:** to guarantee the doors and windows the permeability features regarding air and water, which prevent infiltrations that would compromise the thermal and acoustic insulation capacity of the doors and windows with a consequent reduction in energy saving.

**What to do:** periodically check the state of the gaskets, particularly the one in the centre, which fulfils a fundamental role in sealing against air and water.

If, from a visual check, the gaskets result worn, cut, crystallised or ruined, they must be replaced.

**Instruments:** none, contact the Starwood dealer for their replacement.

**When:** every 12 months.

## 1.4 Vérification des joints



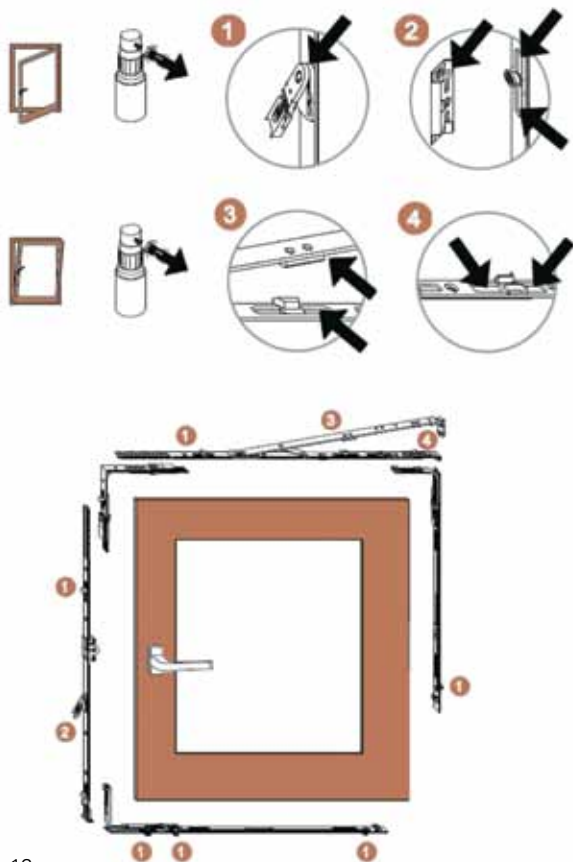
**Objectif:** garantir que les menuiseries sont toujours imperméables à l'air et à l'eau en empêchant toute infiltration pouvant compromettre les capacités d'isolation thermique et acoustique des menuiseries entraînant une réduction conséquente de l'économie d'énergie.

**Ce qu'il faut faire:** vérifier périodiquement l'état des joints, en particulier ceux situés au centre puisqu'ils jouent un rôle fondamental pour assurer l'étanchéité à l'air et à l'eau. Si au cours d'un contrôle visuel, il s'avérait que les joints étaient usés, coupés, cristallisés ou abîmés, les remplacer.

**Instruments:** aucun, s'adresser à votre revendeur Starwood pour les remplacer.

**Quand:** tous les 12 mois.

## 1.5 Trattamento dei meccanismi (ferramenta)



**Obiettivo:** prevenire l'ossidazione e la corrosione superficiale della ferramenta per garantirne il perfetto funzionamento nel tempo.

**Cosa fare:** effettuate una semplice pulizia della ferramenta utilizzando prodotti non aggressivi per non rovinare lo strato di protezione superficiale. Questa operazione servirà a rimuovere eventuali depositi acidi (derivanti da smog, piogge acide, etc.), fondamentale per prevenire l'ossidazione e la successiva corrosione di tutti gli elementi che compongono la ferramenta. A garanzia di un corretto funzionamento senza attriti, è importante l'ingrassaggio della ferramenta. È necessario svolgere periodicamente un esame visivo completo dei meccanismi di apertura e chiusura della finestra, e dei sistemi di sospensione (cerniere). Nel caso in cui si sia verificato uno stato di usura elevato, è importante contattare un rivenditore specializzato che, se necessario, provvederà alla sostituzione delle parti usurate o dell'intero sistema di ferramenta.

**Strumenti:** utilizzare un pennello, un panno umido imbevuto con detergenti non aggressivi diluiti in acqua, il lubrificante S3 per meccanismi con apposito dosatore presente nel kit di pulizia Starwood (vedi cap. 3).

**Quando:** pulizia ogni 6 mesi; esame visivo dei meccanismi e dei sistemi di sospensione una volta all'anno.



## 1.5 Treatment of the mechanisms (hardware)

**Objective:** to prevent the oxidation and surface corrosion of the hardware in order to guarantee perfect operation through time.

**What to do:** just clean the hardware using non-aggressive products so as not to ruin the layer of surface protection. This operation will remove any acid deposits (deriving from smog, acid rain, etc.), fundamental in preventing oxidation and the successive corrosion of all elements that make up the hardware. Greasing the hardware is a guarantee for correct friction-free operation. The window opening and closing mechanisms and the suspension systems (hinges) must be visually checked periodically. If a state of great wear is detected, a specialised dealer must be contacted, which will replace the worn parts or the entire hardware system, if necessary.

**Instruments:** use a brush, a damp cloth soaked with non-aggressive detergents diluted in water, the S3 lubricant for mechanisms with relevant dosing device present in the Starwood cleaning kit (see chap. 3).

**When:** cleaning every 6 months; visual examination of the mechanisms and the suspension systems once a year.

## 1.5 Traitement des mécanismes (ferrures)

**Objectif:** éviter tout risque d'oxydation et de corrosion superficielle des ferrures afin de garantir leur bon fonctionnement au fil du temps.

**Ce qu'il faut faire:** effectuer un simple nettoyage des ferrures en utilisant des produits non agressifs pour ne pas abîmer la couche de protection superficielle. Cette opération servira à retirer les éventuels dépôts acides (dérivant du smog, des pluies acides, etc.). Elle est en outre essentielle pour éviter l'oxydation puis la corrosion de tous les éléments dont les ferrures sont composées. Afin de garantir un bon fonctionnement sans problème, il est important de graisser les ferrures. Il faut effectuer périodiquement un examen visuel complet des mécanismes d'ouverture et de fermeture des fenêtres et des systèmes de suspension (charnières). Si toutefois un état d'usure avancé se présentait, il faudrait contacter votre revendeur spécialisé qui, si besoin, remplacera les parties usées ou tout le système de ferrure.

**Instruments:** utiliser un pinceau, un chiffon humide imbibé d'un nettoyant non agressif dilué dans de l'eau, le lubrifiant S3 pour mécanismes avec son doseur présent dans le kit de nettoyage Starwood (voir chap. 3).

**Quand:** nettoyage tous les 6 mois; examen visuel des mécanismes et des systèmes de suspension une fois



## 1.6 Regolazione di meccanismi (ferramenta)



**Obiettivo:** garantire il perfetto utilizzo della finestra senza difficoltà di manovra; evitare sovraccarichi della ferramenta nell'atto di apertura-chiusura e di messa in movimento delle ante; garantire il lavoro uniformemente elastico delle guarnizioni di tenuta.

I meccanismi di sospensione e gli organi di manovra dei serramenti Starwood sono dotati di dispositivi che consentono precise regolazioni, al fine di favorire il corretto e agevole utilizzo del serramento.

**Cosa fare:** rivolgersi al rivenditore Starwood.

**Strumenti:** nessuno.

**Quando:** nei casi in cui si dovessero rilevare difficoltà di manovra e di chiusura dell'infixo:

- ante che urtano il telaio fisso;
  - ante che si urtano fra loro in corrispondenza del montante centrale;
  - mancato o impreciso accostamento delle ante sul telaio fisso;
  - difficoltà di chiusura;
  - impossibilità di chiusura-apertura del serramento.
-

## 1.6 Regulation of the mechanisms (hardware)

**Objective:** to guarantee the perfect use of the window without difficult manoeuvres; do not overload the hardware when opening-closing and moving the sashes; to guarantee the evenly elastic effort of the sealing gaskets. The suspension mechanisms and the manoeuvre parts of the Starwood doors and windows are fitted with devices that allow accurate regulations, in order to promote the correct and easy use of the doors and windows.

**What to do:** contact the Starwood dealer.

**Instruments:** none.

**When:** in cases where it is difficult to manoeuvre and close the door-window:

- sashes that strike the fixed frame;
- sashes that collide in correspondence with the central upright;
- no or inaccurate approach of the sashes onto the fixed frame;
- closing difficulty;
- impossibility of closing-opening the doors and windows.

## 1.6 Réglage des mécanismes (ferrures)

**Objectif:** garantir la parfaite utilisation de la fenêtre sans difficulté de manoeuvre; éviter toute surcharge de la ferrure au moment de l'ouverture et de la fermeture et de la mise en mouvement des vantaux; garantir le fonctionnement uniformément élastique des joints d'étanchéité. Les mécanismes de suspension et les organes de manoeuvre des menuiseries Starwood sont équipés de dispositifs qui permettent des réglages précis afin de favoriser l'utilisation correcte et facile des menuiseries.

**Ce qu'il faut faire:** s'adresser à un revendeur Starwood.

**Instruments:** aucun.

**Quand:** en cas de difficultés de manoeuvre et de fermeture de la menuiserie:

- vantaux qui heurtent le bâti dormant;
- vantaux qui se heurtent entre eux au niveau du montant central;
- non-accostage ou accostage imprécis des vantaux sur le bâti dormant;
- difficulté de fermeture;
- impossibilité de fermeture-ouverture de la fenêtre.





## 2. L'USO



Consigli utili per il corretto utilizzo dei prodotti Starwood.

Al fine di garantire un corretto funzionamento dell'infisso ed evitare danni causati da disattenzioni o manovre errate, riportiamo di seguito cosa fare e non fare nell'uso quotidiano dei vostri serramenti.

### 2. USE

Useful advice for the correct use of Starwood products. In order to guarantee correct operation of the door-window and prevent damage caused by carelessness or incorrect manoeuvres, below find "What to do and what not to do" during the daily use of your doors and windows.

### 2. L'UTILISATION

Conseils pour une utilisation correcte des produits Starwood. Afin de garantir le bon fonctionnement de la fenêtre et éviter tout dommage causé par un manque d'attention ou des manœuvres erronées, voici ci-dessous ce qu'il faut faire pour utiliser correctement au quotidien vos menuiseries.

# S 2.1 Manovre delle finestre a battenti con anta a ribalta

## Posizione maniglia

Handle position \ Position poignée

## MODALITÀ DI APERTURA/CHIUSURA



Anta ribalta: per aerazione continua del locale (prevista di serie sui serramenti Starwood).



Anta ribalta: per micro aerazione (prevista di serie sui serramenti Starwood).



A battente: solo per un breve e intenso ricambio d'aria o per la pulizia del vetro.



Chiuso: quando non é necessaria l'aerazione, per garantire isolamento termico e acustico ed evitare intrusioni.

Nel caso in cui ci si trovi in presenza di forti correnti d'aria, consigliamo l'utilizzo di particolari accessori che evitino lo sbattere delle ante aperte.

## 2.1 Manoeuvre of hinged windows with tilt and turn

## 2.1 Manœuvres des fenêtres à battants avec vantail oscillo-battant



### OPENING/CLOSING METHOD

### MODALITÉS D'OUVERTURE/FERMETURE

Tilt and Turn: for continuous ventilation of the room (standard equipment on Starwood doors and windows).

Vantail oscillo-battant: pour une aération continue de la pièce (prévue de série sur les fenêtres Starwood).

Tilt and Turn for micro ventilation (standard equipment on standard on Starwood doors and windows).

Vantail oscillo-battant: pour une micro aération (prévue de série sur les fenêtres Starwood).

Casement: only for brief and intense change of air or to clean the glass.

A battant: uniquement pour un bref et intense changement d'air ou pour le nettoyage de la vitre.

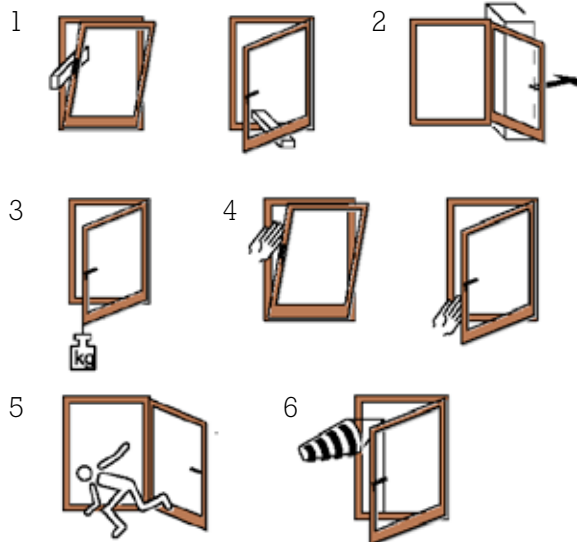
Closing that is when ventilation is not required and in case of absence from the room.

Fermé: quand l'aération n'est pas nécessaire, pour garantir une isolation thermique et acoustique et éviter toute intrusion.

If there are strong currents of air, we recommend the use of particular accessories that prevent the open sashes from slamming.

En cas de forts courants d'air, nous conseillons l'utilisation d'accessoires spéciaux qui évitent que les vantaux ouverts ne battent.

## 2.2 Cosa non fare



### Per evitare danni a cose e persone è opportuno non:

- 1 - frapporre ostacoli nello spazio aperto fra anta e telaio;
- 2 - spingere l'anta contro la spalletta del muro;
- 3 - sovraccaricare l'anta;
- 4 - inserire la mano tra anta e il telaio in fase di chiusura;
- 5 - sporgersi in maniera eccessiva dalla finestra;
- 6 - in caso di forte raffiche di vento, lasciare aperta o aprire la finestra con scarsa attenzione.

### È inoltre importante seguire questi accorgimenti:

- accompagnare l'anta con la mano per chiudere la finestra dalla posizione di ribalta;
- quando la finestra è aperta, fare attenzione agli spigoli vivi;
- non posizionare fiamme vive vicino al serramento (le fonti di calore non devono essere a meno di 50 cm dal serramento);
- arieggiare in modo adeguato gli ambienti;
- eseguire l'innalzamento e l'abbassamento dell'avvolgibile tenendo la cinghia con entrambe le mani per evitare di farla scorrere con eccessiva velocità (la movimentazione della cinghia deve essere eseguita sempre frontalmente);
- non lasciare la finestra aperta in presenza di bambini non vigilati.



### To prevent damage to objects and persons, it is good practice not to:

- 1 - place obstacles in the open space between the sash and the frame;
- 2 - push the sash against the parapet of the wall;
- 3 - overload the sash;
- 4 - insert the hand between the sash and the frame when closing;
- 5 - lean excessively out of the window;
- 6 - do not open the window or leave it open in the presence of strong gusts of wind.

### It is also important to follow these recommendations:

- accompany the sash with the hand to close the window from the tilt and turn position;
- when the window is open, pay attention to sharp edges;
- do not position naked flames near to the doors and windows (heat sources must not be less than 50 cm from the doors and windows);
- ventilate the environments suitably;
- raise and lower the roller blind holding the strap with both hands to prevent it sliding too quickly (belt movement must always be from the front);
- do not leave the window open in the presence of unsupervised children.



### Pour éviter tout dommage aux biens ou aux personnes, il convient de ne pas:

- 1 - mettre d'obstacles dans l'espace ouvert entre le vantail et le cadre;
- 2 - pousser le vantail contre le mur;
- 3 - surcharger le vantail;
- 4 - mettre la main entre le vantail et le cadre en phase de fermeture;
- 5 - se pencher à la fenêtre outre mesure;
- 6 - en cas de fortes rafales de vents, laisser ouverte ou ouvrir la fenêtre sans surveillance.

### Il est en outre important de suivre les conseils suivants:

- accompagner le vantail avec la main pour fermer la fenêtre en position oscillo-battant;
- quand la fenêtre est ouverte, faire attention aux angles vifs;
- ne pas positionner de flammes vives près de la menuiserie (les sources de chaleur ne doivent pas être à moins de 50 cm de la menuiserie);
- aérer de manière adéquate les pièces;
- lever et baisser le store en tenant la sangle avec les deux mains pour éviter de le dérouler ou l'enrouler trop rapidement (le mouvement de la sangle doit être effectué toujours frontalement);
- ne pas laisser la fenêtre ouverte en présence d'enfants sans surveillance.

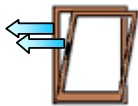
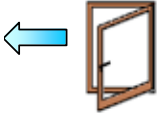
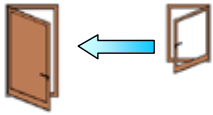


## 2.3 Che cosa è importante fare per evitare la formazione di condensa e muffe

Le finestre Starwood garantiscono ottime prestazioni termiche e di tenuta all'aria. Se non utilizzate in modo corretto, in ambienti critici con forte tasso di umidità nell'aria (es. bagno, cucina, etc.), potrebbe manifestarsi il fenomeno della condensa.

### Utilizzo corretto:

- Riscaldare a sufficienza tutte le stanze, anche quelle non frequentemente utilizzate;
- Utilizzare sempre porte provviste di guarnizioni per dividere ambienti caldi da quelli freddi (ad esempio porte che danno su garage o cantine).
- Arieggiare in modo mirato gli ambienti.

Metodologia scambio aria Method of air exchange Méthodologie du changement d'air	Minuti Minutes Minutes	Note Notes Remarques
Anta ribalta Tilt and Turn Vantail oscillo-battant 	60	Il tempo necessario per il ricambio provoca il raffreddamento delle superfici interne (pavimento pareti etc.) e successivi tempi lunghi per il ripristino della temperatura dell'ambiente nei periodi invernali.  Tempi molto brevi che permettono un veloce ricambio dell'aria con un rapido ritorno alla temperatura iniziale.
Anta battente Hinged sash Vantail battant 	10	
Corrente d'aria tra due aperture Current of air between two openings Courant d'air entre deux ouvertures 	2	

Modalità e tempi suggeriti per il ricambio dell'aria in un ambiente 4 x 4 è di 2,8 h.

## 2.3 What it is important to do to prevent the formation of condensate or moulds

Starwood windows guarantee excellent thermal performance and airtightness. If they are not used correctly, in critical environments with a high rate of humidity in the air (e.g. bathroom, kitchen, etc.), the condensate phenomenon could occur.

### Correct use:

- Heat all rooms sufficiently, even those not used frequently;
- Always use doors fitted with gaskets to divide warm environments from cold ones (for example doors leading to garages or cellars).
- Ventilate the environments in targeted manner.

The time necessary for ventilation causes the interior surfaces to cool down (floors, walls etc.) and long time periods for the temperature to be restored in the winter months.

Very short times that allow fast air change with quick return to the initial temperature.

The method and times suggested to change the air in an environment measuring 4 x 4 is 2.8 h.

## 2.3 Que faire pour éviter la formation de condensation ou de moisissures



Les fenêtres Starwood garantissent des performances optimales thermiques et d'étanchéité à l'air. Si elles ne sont pas employées correctement, dans des environnements critiques avec un taux élevé d'humidité dans l'air (ex: la salle de bain, la cuisine, etc.), il se pourrait qu'un phénomène de condensation se manifeste.

### Utilisation correcte:

- Chauffer suffisamment toutes les pièces, même celles qui ne sont pas fréquemment utilisées;
- Utiliser toujours des portes dotées de joints pour séparer les environnements chauds des environnements froids (par exemple les portes qui donnent sur le garage ou les caves).
- Aérer les dans un but précis.

Le temps nécessaire pour changer d'air provoque le refroidissement des surfaces internes (sols, parois, etc.) et un délai supplémentaire relativement long pour retrouver la température de la pièce en hiver.

Temps très brefs qui permettent un rapide changement d'air avec un rapide retour de la température initiale.

Modalités et temps suggérés pour le changement d'air dans une pièce 4 x 4 est de 2,8 h.

## 2.4 L'importanza dell'ombreggiamento e dell



L'ombreggiamento ha la funzione di regolare la luminosità degli ambienti interni e di proteggere gli stessi dal surriscaldamento provocato dal sole in determinate stagioni.

Le schermature solari sono degli elementi dell'involucro edilizio che hanno il compito di proteggere dai raggi solari le aperture vetrate. Le schermature solari creano effetti d'ombra sulla superficie esterna dell'involucro, evitando così che la radiazione solare che colpisce le finestre provochi un innalzamento della temperatura interna dell'edificio.

Un buon progetto architettonico completo di un involucro schermato deve prendere in considerazione tutti i fattori che possono determinare sia la quantità di energia necessaria al funzionamento dell'edificio, sia il livello di benessere atteso o richiesto in funzione della destinazione d'uso finale. Una schermatura esterna, infatti, dovrebbe essere scelta in accordo con la tipologia e il design dell'architettura, divenendo parte solidale con la facciata. L'orientamento verso Sud consente alle

finestre di intercettare il sole durante tutta la giornata. In inverno la posizione del sole è bassa e la radiazione incide quasi perpendicolarmente sul vetro, mentre in estate, quando la posizione del sole è alta, la facciata riceve meno apporti e le finestre sono più facilmente ombreggiabili tramite schermature orizzontali fisse (aggetti, balconi, gronde).

Le facciate esposte ad Est e Ovest pongono maggiori problemi, perché ricevono luce quando la posizione del sole è bassa (mattina, pomeriggio). Ne consegue che le finestre orientate in questo modo sono meno facilmente ombreggiabili e spesso sono la prima causa di surriscaldamento degli ambienti interni. Queste finestre necessitano quindi di schermature mobili, meglio adattabili alla variazione della posizione solare.

Le finestre esposte a Nord ricevono radiazione diretta solo in alcune giornate d'estate e non hanno bisogno di schermature.

Una superficie orizzontale riceve invece la maggior quantità di energia in



estate, quando la posizione del sole è alta e i giorni sono più lunghi mentre una superficie verticale esposta a Sud riceve più apporti in inverno che in estate.

### **Schermatura interna parallela al vetro:**

questo tipo di schermatura è utilizzato laddove non risulta possibile installare una schermatura esterna. Questa soluzione progettuale offre una versatilità di posa e installazione e in genere una manutenzione meno onerosa rispetto ad una schermatura esterna.

Allo stesso tempo la prestazione solare è di circa 2/3 inferiore rispetto alla schermatura esterna parallela al vetro. E' quindi poco efficace nel bloccare la radiazione solare in ingresso all'edificio.

### **Schermatura esterna parallela al vetro:**

questa tipologia d'installazione consente una prestazione di schermatura solare totale, superiore rispetto alle schermature interne. Il dispositivo schermante, intercettando prima del vetro la radiazione solare, riesce a bloccarne una quota maggiore e, soprattutto, essendo in ambiente esterno, riesce a dissipare meglio le maggiori quantità di energia eventualmente assorbita.

Questo tipo di schermatura è molto efficace

sia sulla radiazione diretta sia su quella diffusa. Non sempre è possibile installare agevolmente le tende in facciata o in esterno, anche per la presenza del vento. La scelta di questo tipo di schermatura deve essere introdotta già in fase progettuale, in maniera da individuare subito eventuali ostacoli e affrontarli direttamente nel progetto.

**Schermatura integrata:** è un tipo di schermatura poco invasiva. Si tratta, infatti, di disporre uno schermo nell'intercapedine tra i due pannelli della vetrata isolante. Opportunamente manovrato, permette di migliorare le prestazioni di schermatura solare della vetrocamera. Questa soluzione si rivela efficace sia per agire sulla radiazione diretta che su quella riflessa, mentre non è ottimale per quella diffusa, per la doppia riflessione innescata dallo schermo tra i due vetri. La prestazione di schermatura è a metà tra il massimo risultato offerto dalle schermature esterne e il minimo di quelle interne.

### **Schermatura integrata in cellula di facciata o doppia pelle:**

funzionalmente questa soluzione si comporta come una schermatura esterna posta davanti alla vetrata con il vantaggio, però, di rimanere riparata dagli agenti atmosferici e dal vento

proprio come se fosse una schermatura interna. Dal punto di vista progettuale risulta una soluzione generalmente più complicata poiché presuppone che l'involucro sia di tipo modulare, ma può essere adottata anche in edifici con sviluppo verticale elevato.

### **Schermatura esterna non parallela al vetro:**

questo tipo di schermatura non può essere valutata secondo il fattore solare  $g_{tot}$ , in quanto la distanza tra schermatura e vetrata, varia, per cui intervengono fattori termo-convettivi e turbolenze che influenzano la prestazione. Le radiazioni solari dirette e diffuse sono fermate dalla tenda in tutto o in parte e trasmessa in base al fattore di trasmissione solare del telo utilizzato.

Per questo motivo, la radiazione solare incidente sul vetro è considerata secondo le due componenti:

- 1) **diretta**, da moltiplicare per un fattore di riduzione a seconda del tipo di telo e dell'inclinazione della tenda;
- 2) **diffusa**, da moltiplicare per un fattore di riduzione, in funzione della sola inclinazione della tenda.

L'efficacia, infine, dipende dal tipo di telo che si utilizza e varia in funzione dell'ora del giorno e dell'angolo solare.

## 2.4 The importance of shade and direction

Shading regulates the brightness of the indoor rooms and protects the same from overheating by the sun in determined seasons.

Sun screens are elements that envelope the building and which have the task of protecting the glazed openings from solar rays. The sun screens create shade on the exterior surface of the envelope, thus preventing the solar radiation that strikes the windows from causing a rise in temperature inside the building.

A good architectonic project complete with screen must take all factors that can determine both the amount of energy necessary for operation of the building and the level of well-being expected, or requested, depending on final use into consideration. In fact, an exterior screen must be chosen in agreement with the type and the design of the architecture, thus becoming an integral part of the façade. Facing South allows the windows to intercept the sun throughout the entire day. In winter the sun is low and the radiation strikes the glass almost perpendicularly, while during

the summer when the sun is high in the sky, the façade receives less supply and the windows are easy to shade via fixed horizontal screens (cantilevers, balconies, eaves).

The façades exposed to East and West cause greater problems, because they receive light when the sun's position is low (morning, afternoon). This means that the windows facing these directions are more difficult to shade and are often the first cause of overheating indoors. These windows therefore require movable screens, which can be adapted to the position of the sun.

The windows facing North only receive direct radiation on some days during the summer and do not require screens. A horizontal surface instead receives a larger amount of energy in the summer, when the position of the sun is high and the days are longer, while a vertical surface exposed to South receives a greater supply in the winter than in the summer.

**Interior screens parallel to the glass window:** this type of screen is used where an exterior screen cannot be installed. This design solution offers installation versatility and generally less costly maintenance with respect to an exterior screen.

However, performance is approx. 2/3 lower with respect to the exterior screen parallel to the window. It is therefore not very efficient in blocking solar radiation entering the building.

**Exterior screen parallel to the glass window:** this type of installation allows total solar screening, higher with respect to interior screens.

By intercepting the solar radiation before the glass, the screening device manages to block a greater amount and, most of all, being in an outdoor environment, can better dissipate higher amounts of any energy absorbed.

This type of screening is very effective both on direct and scattered radiation. It is not always possible to easily install the curtains on the façade or outdoors, also due to the presence of wind. The choice of this type of screening must be introduced in the design phase, in a way to identify any obstacles

immediately and face them directly in the design.

**Integrated screen:** it is a minimally invasive type of screen. In fact, a screen is positioned in the air gap between the panels of the insulating glazed unit. When manoeuvred appropriately, it allows to improve the solar screening performance of double glazing. This solution is effective on both on direct radiation and that reflected, while it is not the best choice for scattered radiation, due to the double reflection triggered by the screen between the two windows. Performance lies half way between the maximum result offered by exterior screens and the minimum offered by the interior screens.

**Integrated screening in cellular or double-skin façade:** operationally, this solution acts like an exterior screen positioned in front of the glazed unit, however with the advantage of being sheltered from atmospheric agents and wind as if it were an interior screen. From a design point of view, it is generally a more complicated solution as the envelope must be the modular type, but it can also be used in buildings with high vertical development.

**Exterior screening not parallel to the window:** this type of screening cannot be assessed according to the g<sub>tot</sub> solar factor, as the distance between screen and glass varies; thermal-convective and turbulence factors therefore intervene, which affect performance. The direct and scattered radiation is completely or partly stopped by the curtain and transmitted on the basis of the solar transmission factor of the fabric used.

For this reason, the solar radiation striking the glass is considered according to the two components:

- 1) *direct*, multiply by a reduction factor depending on the type of fabric and the inclination of the curtain;
- 2) *scattered*, multiply by a reduction factor, just depending on the inclination of the curtain.

Finally, the effectiveness depends on the type of fabric that is used and varies depending on the time of day and the angle of the sun.

## 2.4 L'importance de l'ombrage et de l'orienta

L'ombrage a pour fonction de régler la luminosité des pièces et de protéger celles-ci contre tout surchauffage provoqué par le soleil en certaines saisons.

Les protections solaires sont des éléments du secteur du bâtiment qui ont pour tâche de protéger les vitrages contre les rayons du soleil. Les protections solaires créent des effets d'ombrage sur la surface extérieure de l'enveloppe en évitant ainsi que le rayonnement solaire ne frappe les fenêtres et provoque une augmentation de la température intérieure du bâtiment.

Un bon projet architectonique doté d'une enveloppe de protection doit tenir compte de tous les facteurs qui peuvent déterminer aussi bien la quantité d'énergie nécessaire au fonctionnement du bâtiment que le niveau de bien-être attendu ou demandé en fonction de l'utilisation finale. En effet, une protection externe devrait être choisie en fonction du type et du design de l'architecture, ne faisant qu'un avec la façade.

L'orientation vers le sud permet aux fenêtres d'intercepter le soleil toute la journée. En hiver, la position du soleil est

basse et le rayonnement agit presque perpendiculairement sur la vitre, tandis qu'en été, lorsque la position du soleil est haute, la façade reçoit moins d'apports et l'on peut plus facilement ombrager les fenêtres à l'aide de protections horizontales fixes (encorbellement, balcons, rigoles).

Les façades exposées à l'est et à l'ouest posent plus de problèmes puisqu'elles reçoivent de la lumière quand la position du soleil est basse (matin, après-midi). Il est donc moins facile d'ombrager les fenêtres qui sont orientées de cette manière et c'est souvent la première cause de surchauffage des pièces. Ces fenêtres ont donc besoin de protections mobiles, qui s'adaptent mieux à la variation de la position du soleil.

Les fenêtres exposées au nord reçoivent un rayonnement direct uniquement certains jours d'été et elles n'ont pas besoin de protections.

Une surface horizontale reçoit en revanche la plupart de l'énergie en été, lorsque la position du soleil est haute et les jours sont plus longs tandis qu'une surface verticale exposée au sud reçoit



plus d'apports en hiver qu'en été.

**Protection interne parallèle à la vitre:**

ce type de protection est utilisé là où il n'est pas possible d'installer une protection externe. Cette solution conceptuelle offre une certaine souplesse de pose et d'installation et en général un entretien moins onéreux par rapport à une protection externe.

En même temps, la performance est environ 2 à 3 fois inférieure par rapport à la protection externe parallèle à la vitre. Il est donc peu efficace pour bloquer le rayonnement solaire en entrée du bâtiment.

Protection externe parallèle à la vitre; ce type d'installation permet une performance de protection solaire totale, supérieure par rapport aux protections internes.

Le dispositif de protection, en interceptant avant la vitre le rayonnement solaire, parvient à bloquer une partie plus importante et, surtout, étant dans un environnement externe, il parvient à mieux dissiper les plus grandes quantités d'énergie éventuellement absorbée. Ce type de protection est très efficace aussi bien sur le rayonnement direct que sur le rayonnement diffus. Il n'est pas toujours possible d'installer facilement les rideaux en façade ou en extérieur à cause du vent.

Le choix de ce type de protection doit être introduit déjà en phase conceptuelle, de façon à identifier rapidement tout obstacle éventuel et les affronter directement dans le projet.

**Protection intégrée:** il s'agit d'un type de protection peu envahissant. En effet, il faut disposer une protection dans l'interstice entre les deux panneaux du vitrage isolant. Si elle est correctement manœuvrée, elle permet d'améliorer les performances de protection solaire du double-vitrage. Cette solution est efficace aussi bien pour agir sur le rayonnement direct que sur le rayonnement par reflet, tandis qu'elle n'est pas optimale pour le rayonnement diffus et pour la double réflexion provoquée par la protection entre les deux vitres. La performance de protection est à mi-chemin entre le résultat maximal offert par les protections externes et le minimum de celles internes.

**Protection intégrée avec façade à cellules photovoltaïques ou de type "double-peau":**

le fonctionnement de cette solution se comporte comme une protection externe placée devant le vitrage avec l'avantage cependant d'être à l'abri des agents atmosphériques ou du vent comme s'il s'agissait d'une protection interne. D'un point de vue de la conception, c'est généralement

une solution plus compliquée puisque cela implique que l'enveloppe est de type modulaire, mais cela est possible également dans des bâtiments avec un développement vertical élevé.

**Protection externe non parallèle au vitrage:**

ce type de protection ne peut pas être évaluée selon un certain facteur solaire  $g$ , étant donné que la distance entre la protection et le vitrage varie, c'est pourquoi des facteurs thermo-convectifs et des turbulences interviennent et influencent la performance. Les rayonnements solaires directs sont arrêtés par le rideau complètement ou partiellement puis transmise en fonction du facteur de transmission solaire de la toile utilisée.

C'est pourquoi le rayonnement ayant une incidence sur la vitre est considéré en fonction des deux éléments suivants:

- 1) *direct*, à multiplier par un facteur de réduction selon le type de toile et l'inclinaison du rideau;
- 2) *diffus*, à multiplier par un facteur de réduction, en fonction uniquement de la toile du rideau.





Enfin l'efficacité dépend du type de toile que l'on utilise et varie en fonction du moment de la journée et de l'angle solaire.



# 3. KIT PULIZIA SERRAMENTI STARWOOD



Il Kit pulizia serramenti Starwood è composto da:

-  **1** Flacone di balsamo per il perfetto mantenimento superficiale del legno
-  **2** Flacone di liquido protettivo per la pulizia dell'alluminio
-  **3** Flacone di lubrificante per meccanismi per garantire la funzionalità e la scorrevolezza del serramento
-  Panno morbido

Per la manutenzione dei serramenti impiegare solo i prodotti specifici del kit Starwood.

Al loro esaurimento rivolgersi al proprio rivenditore Starwood o in alternativa evitare di usare prodotti abrasivi.

## Starwood doors and windows cleaning kit

The Starwood doors and windows cleaning kit is composed of:

- Bottle of balsam for perfect maintenance of the surface of the wood
- Bottle of protective liquid for cleaning aluminium
- Bottle of lubricant for mechanisms to guarantee the functionality and the smoothness of the doors and windows
- Soft cloth

Only use the specific products in the Starwood kit for maintenance of the doors and windows. Contact your Starwood dealer when they finish or, alternatively, do not use abrasive products.

## Kit nettoyage menuiseries Starwood

Le Kit nettoyage menuiseries Starwood se compose de:

- Un flacon de baume pour l'entretien des surfaces du bois.
- Un flacon de liquide protecteur pour le nettoyage de l'aluminium
- Un flacon de lubrifiant pour mécanismes a fin de garantir la fonctionnalité et la fluidité de la fenêtre
- Chiffon humide

Pour l'entretien des menuiseries, n'utiliser que les produits spécifiques du kit Starwood. Lorsqu'il n'y en a plus, s'adresser à un revendeur Starwood ou sinon éviter d'utiliser tout produit abrasif.



# GARANZIA



I serramenti Starwood sono garantiti da difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto; la data di acquisto deve essere dimostrata da un documento probante (fattura, scontrino fiscale, ecc.).

Gli obblighi del produttore sono limitati alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione del prodotto o delle parti difettose. In caso di necessità rivolgersi al centro di assistenza.

La presente garanzia non copre:

- controlli periodici, manutenzione, riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura;
- costi relativi a trasporto, spostamenti o installazione del presente prodotto;
- danni causati da un uso improprio, errori di utilizzazione o non corretta installazione, inosservanza delle norme infortunistiche;
- danni causati da incendio, acqua, agenti atmosferici, fenomeni naturali, moti pubblici ed ogni altra causa non dipendente dal produttore;
- riparazioni o modifiche eseguite da terzi, non autorizzati dal produttore e/o eseguite secondo normative tecniche e di sicurezza diverse da quelle vigenti nel paese di progettazione e produzione del prodotto.

Nessuna responsabilità potrà essere addebitata al produttore o ai suoi rivenditori/distributori per danni accidentali o indiretti derivanti dalla violazione delle condizioni di garanzia.

Questa garanzia è soggetta alla legislazione vigente nel paese in cui ha sede la ditta produttrice che potrebbe in alcuni Stati derogare ai principi sopra indicati; per ogni controversia sarà competente il tribunale del luogo in cui ha sede il produttore.

## WARRANTY

The Starwood doors and windows are guaranteed from manufacturing defects for a period of 24 months from the date of purchase; said date must be demonstrated by a probative document (Invoice, receipt, etc.). The manufacturer's obligations are limited to the repair or, at its discretion, replacement of the product or any faulty parts. If necessary, contact the after-sales service.

This warranty does not cover:

- periodic controls, maintenance, repairs
- or replacement of parts subject to wear;
- costs relative to transport, handling or installation of this product;
- damage caused by improper use, errors during use or incorrect installation, failure to comply with Accident-prevention Standards;
- damage caused by fire, water, atmospheric agents, natural phenomena, public demonstrations and every other cause that does not depend on the manufacturer;
- repairs or modifications carried out by third parties, not authorised by the producer and/or carried out according to technical and safety regulations different to those in force in the country of design and production of the product.

No liability can be charged to the manufacturer or to its authorised dealers/distributors for accidental or indirect damages resulting from the breach of warranty terms.

This warranty is subject to the legislation in force in the manufacturer's country, which in some Countries could derogate from the principles set out above. For any dispute, the competent court will be in the place where the manufacturer's establishment is situated.

## GARANTIE

Les menuiseries Starwood sont garanties pour tout défaut de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date de l'achat: la date d'achat doit être attestée grâce à un document le prouvant (facture, ticket fiscal, etc.)

Les obligations du fabricant se limitent à la réparation ou, à sa discrétion, au remplacement du produit ou des pièces défectueuses. En cas de besoin, s'adresser au centre d'assistance.

Cette garantie ne couvre pas:

- contrôles périodiques, maintenance, réparations ou remplacements de pièces usagées;
- coûts relatifs au transport, déplacements ou installation de ce produit;
- dommages causés par une utilisation improprie, des erreurs d'utilisation ou une installation incorrecte, un non-respect des normes de prévention des accidents;
- dommages causés par un incendie, de l'eau, des agents atmosphériques, des phénomènes naturels, des mouvements publics et toute autre cause ne dépendant pas du fabricant;
- réparations ou modifications effectuées par des tiers, non autorisées par le fabricant et/ou effectuées selon les normes techniques et de sécurité différentes de celles en vigueur dans le pays de conception et de fabrication du produit.

Aucune responsabilité ne pourra être retenue contre le fabricant ou ses vendeurs/distributeurs pour des dommages accidentels ou indirects dérivant de la violation des conditions de garantie.

Cette garantie est régie par la législation en vigueur dans le pays où est implantée l'usine de fabrication qui pourrait dans certains pays déroger aux principes indiqués ci-dessus; pour tout litige, c'est le tribunal où réside le fabricant qui sera compétent.



# AMBIENTE



Contribuiamo attivamente alla salvaguardia dell'ambiente grazie alla realizzazione di prodotti con elevate prestazioni di isolamento termico. Essi permettono di risparmiare energia per il riscaldamento ed il condizionamento degli ambienti e di ridurre l'emissione di CO<sub>2</sub> in atmosfera.

SAVE ENERGY, SAVE EARTH



## ATTENZIONE!

Per lo smaltimento si consiglia di affidarli all'azienda comunale autorizzata.

## ATTENTION!

For disposal it is advised to entrust them to the authorised municipal company.

## ATTENTION!

Nous vous conseillons de vous adresser à l'entreprise communale autorisée pour la mise au rebut.

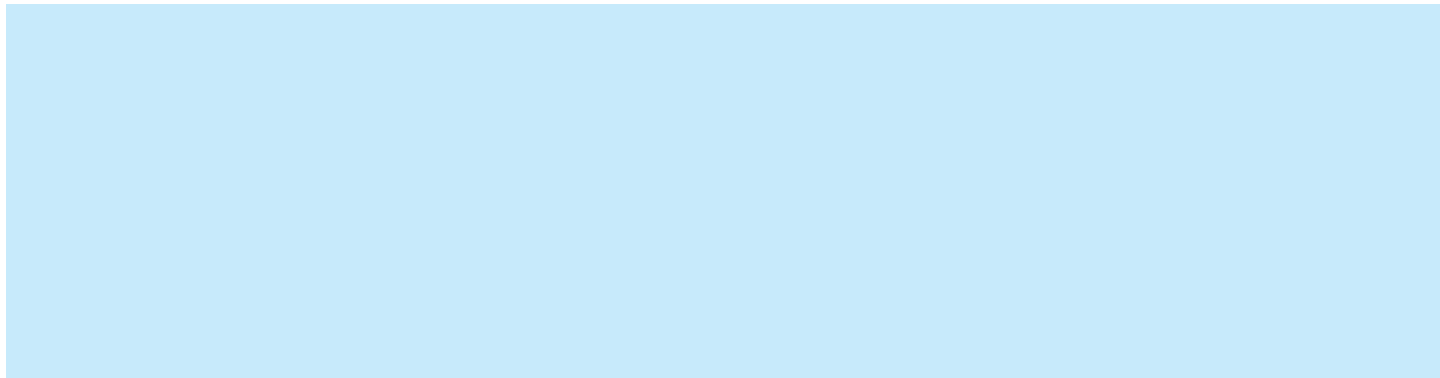
## Environment

We actively contribute to safeguarding the environment, thanks to the realisation of products with high thermal insulation performance. These allow to save energy for heating and air conditioning the environments and to reduce the emission of CO<sub>2</sub> into the atmosphere.

## Environnement

Nous contribuons activement à la protection de l'environnement grâce à la réalisation de produits dotés de performances d'isolation thermique élevées. Celles-ci permettent d'économiser de l'énergie pour le chauffage et la climatisation des pièces et de réduire l'émission de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère.

Timbro del produttore  
Manufacturer's stamp  
Cachet du fabricant



**STARPUR S.R.L.**

Z.I. Loc. Fosso Imperatore  
84014 Nocera Inferiore  
Salerno, Italia

T +39 081 9371611  
F +39 081 9371667

[www.starwood.it](http://www.starwood.it)  
[info@starwood.it](mailto:info@starwood.it)

seguici su / follow us / suis-nous

